



Unit 02. 오랜만에 집에 오니까 좋지?

■ 학습목표

1. 게시판의 글을 읽고 그 내용을 이해할 수 있다.
2. 자신의 방학 계획에 대해 이야기할 수 있다

■ Discussions

여러분은 한국에 가 본 적이 있어요? 있다면, 여러분의 경험을 말해 주세요.
없다면, 언제쯤 가고 싶은지, 한국에서 무엇을 하고 싶은지 이야기해 봅시다.

■ 교사 길라잡이

세계지도 속 한국의 위치, 한국 지도를 보면서 이야기하면 좋다.
한국의 수도, 한국의 인구, 한국의 유명 관광지를 알려주고 사진도 함께 보여주면서 학생들의 흥미를 끌도록 한다.

■ Reading Text

한국에서 일할 영어 교사 모집해

Recruiting English Teachers Working in Korea

올 여름 방학부터 한국에 나가 일할 수 있는 기회가 넓어진다.

There will be more opportunities to work in Korea from this summer vacation.

해외 교포 대학생들이나 한국어를 전공한 외국인 학생들은 한국의 초등학교, 중학교, 고등학교의 **방과후 수업**에서 영어를 **가르칠** 수 있다.

University students either Koreans abroad or foreigners majoring in Korean can teach English in after-school classes at Korean elementary, middle, and high schools.

한국에서 영어 강사로 일하게 되면 강사로 외에 **집세**, 항공료 등의 다양한 지원을 받을 수 있다.

If you are chosen to work as an English instructor in Korea, there will be various perks such as life expenses (=supplementary living allowances) and flight in addition to salary.

한국을 경험하고 싶고, 방학을 **알차게** 보내고 싶은 사람들에게 아주 좋은 기회이다.

This is an excellent chance for those who wish to experience Korea and want to spend summer vacation meaningfully.

자세한 내용은 교포 모임 사이트의 공지사항 11390번에 있다.

Details will be found in announcement 11390 of Overseas Koreans website.

어휘 학습

1. 올해 : 작년(지난 해) , 올해, 내년(다음 해)
2. 가르치다 <--> 배우다
3. 알차게= 보람 있게, 의미 있게

교사 길라잡이

1. 도입 질문 : 자원 봉사 활동을 해 본 적이 있습니까? 언제 했습니까? 어떤 일을 했습니까?
기회가 있다면 어떤 봉사 활동을 하고 싶습니까?

2. 방과후 수업 : 방과 후 수업은 주로 초등학교에서 이루어지는데, 학생들이 정규 수업 후 저렴한 비용으로 컴퓨터, 영어회화, 운동, 서예, 악기, 취미활동 등 다양한 수업을 선택해 들을 수 있는 프로그램이다.

3. 집세: 한국에서 다른 사람의 집을 빌려 사용하는 때 집세를 내는 방법은 전세와 월세 두 가지가 있다.

- 전세: 전세는 부동산의 소유주에게 일정한 금액을 맡기고 그 부동산을 일정 기간 동안 빌려 쓰는 것을 말하는 데 부동산을 돌려줄 때는 맡긴 돈의 전액을 되돌려 받을 수 있다.

- 월세: 월세는 적은 보증금을 내고 다달이 집세를 지불하는 것을 말한다.



■ Notes

한국에서: 한국(Korea)+-에(marker(in))

일할: 일하(다)(to be working)+-ㄹ (ending (relative clause; noun modifying))

영어 교사(English teachers)

모집해: 모집하(다)(to Recruit)+-해(ending(pain style: declarative))

올 여름 방학부터: 올 여름 방학(this summer vocation)+-부터(marker(from))

한국에: 한국(Korea)+-에(marker(to))

나가: 나가(다)(to come)+-아(connective; and then)

일할 수 있는: 일하(다)(to work)+-ㄹ 수 있(다)(modal aux.(can))+-는(ending(relative clause; noun modifying))

기회가: 기회(opportunities)+-가(subjective marker)

넓어진다: 넓(다)(to be more)+-어지다(modal aux.(to express conditional change))

해외 교포 대학생들이나: 해외 교포 대학생들(University students Koreans abroad)+-이나(marker(or))

한국어를: 한국어(Korean)+-를(objective marker)

전공한: 전공하(다)(to major)+-ㄴ (ending (relative clause; noun modifying))

외국인 학생들은: 외국인 학생(foreigner students)+들(plural)+- (marker(exclusion))

한국의 초등학교, 중학교, 고등학교의: 한국의(Korean)+초등학교(elementary schools)+중학교, middle schools)+고등학교(high schools)+-의(possessive marker)

방과후 수업에서: 방과 후 수업(after-school classes)+-에서(marker(in))

영어를: 영어(English)+-를(objective marker)

가르칠 수 있다: 가르치(다)(to teach)+-ㄹ 수 있다(modal aux.(can))

영어 강사로: 영어 강사(an English instructor)+-로(marker(as))

일하게 되면: 일하(다)(to work)+-게 되(다) modal aux.(to become)+-면(connective; if)

강사료 외에: 강사료(salary)+-외에(idiom(in addition to))

집세(rent fee)

항공료(flight)

등의: 등+-의(possessive marker)

다양한: 다양하(다)(to be various)+-ㄴ (ending (relative clause; noun modifying))

지원을 받을 수 있다: 지원(perks)+-을(objective marker)+받(다) 을 수 있다(modal aux. (can))

한국을: 한국(Korea)+-을(objective marker)

경험하고 싶고: 경험하(다)(to experience)+-고 싶(다)(modal aux.(to want to))+-고(connective; and)

방학을: 방학(summer vacation)+-을(objective marker)

알차게(meaningfully)

보내고 싶은: 보내(다)(to spend)+-고 싶(다)(modal aux.(to want to))+-은(ending(relative clause; noun modifying))

사람들에게: 사람(those who)+들(plural)+-에(dative marker(to))

좋은: 좋(다)(to be excellent)+-은(ending (relative clause; noun modifying))

기회이다(to be chance)

자세한: 자세하(다)(to detail)+-ㄴ (ending (relative clause; noun modifying))

내용은: 내용+-은(marker(exclusion))

재외동포재단 사이트의: 재외동포재단 사이트(Overseas Koreans website)



Comprehension Check-up

1. 어떤 내용을 알리는 글입니까?

1) 전공 선택 2) 영어 강사 모집 3) 방학 계획 [#답: 2]

2. 언제 영어교사를 할 수 있습니까?

1) 내년 여름 2) 올 여름 방학 3) 방학 후에 [#답: 2]

3. 영어교사를 할 수 있는 곳이 아닌 곳을 고르십시오.

1) 대학교 2) 초등학교 3) 고등학교 [#답: 1]

Conversation

엄 마: 대니! 오랜만에 집에 오니까 좋지? 이번 여름 방학에는 뭘 하면서 지낼 계획이니?

Mom: Danny! Isn't it nice to be back home in a long while? What are you planning to do during this summer vacation?

대 니: 아직 확실한 계획을 세우지 못했어요. 할 게 너무 많아서 머리가 복잡해요. 참, 다음 주에 존슨은 한국에 간대요.

Danny: I haven't been able to make clear plans yet. My head is bursting because I have too many things to do. Ah, Jonson is going to Korea next week.

엄 마: 그래? 무슨 일로 한국에 가는데?

Mom: Is he? What for is he going to Korea?

대 니: 영어를 가르치러 간대요. 부산의 어떤 중학교에서 6개월 동안 영어 강사로 일할 거래요.

Danny: He is going there to teach English. He said he would work for 6 months as an English instructor at some middle school in Busan.

엄 마: 대니가 좋은 계획을 세웠구나. 아, 참! 다음 달 초에 할아버지, 할머니께서 오실 거야.

Mom: Danny has made a good plan. Oh! Your grandfather and grandmother will come early next month.

대 니: 정말요? 두 분 못 뵈는 지 한참 되었어요.

Danny: Really? It has been a long time that I haven't seen them.

엄 마: 네가 고등학교 입학할 때 다녀가셨으니 아마 오 년쯤 되었지?

올해가 할아버지 칠순이셔서 기념 여행 오시는 거야.

Mom: It has been like 5 years since they visited us when you entered high school, hasn't it? This year is your grandfather's seventieth birthday, so they are making commemorative trip.

대 니: 마침 방학 때 오신다니 잘 됐어요. 빨리 뵙고 싶어요.

Danny: It's nice timing that they are coming during the vacation. I can't wait to see them.

어휘 학습

1. 계획을 세우다 = 계획을 짜다
2. 간접화법: 평서형 간접화법 중 명사와 결합할 때의 규칙은 다음과 같다.
N+(이)라고 합니다/ 이라고 해요/ 이래요.
예) 영수 씨 동생은 12살이라고 합니다/12살이라고 해요/12살이래요
 주말에 영화를 볼 거라고 합니다/볼 거라고 해요/볼 거래요
3. 다음 달 초: 1월 초, 1월 중순, 1월 말
4. 입학하다 <-> 졸업하다
5. 방학: 직장인 - 휴가

교사 길라잡이

1. 여름 방학: 한국 대학생들의 여름방학은 보통 6월 말부터 8월 말까지다.
2. -니: 반말체 의문 종결어미 '-니'는 또 다른 반말체 종결어미인 '-어'에 비해서 더 낮춤말 같은 느낌을 주므로, 친한 사이라 하더라도 나이가 많은 사람에게 쓰지 않도록 지도한다.
예) 언니, 밥 먹었어? (o)
 언니, 밥 먹었니? (x)
3. 칠순: 한국에서는 전통적으로 어른들의 60세 생일과 70세 생일을 환갑과 칠순이라고 부르며 큰 잔치를 열었다. 옛날에는 평균수명이 짧아서 60세, 70세까지 사는 노인들이 별로 없었기 때문이다.
4. 뵙다: 뵈다와 '뵙다'는 모두 '웃어른을 대하여 보다.'라는 뜻을 나타내는데, '뵙다'가 '뵈다'보다 더 겸양의 뜻을 나타낸다.



Notes

대니(Danny)

오랜만에(idiom(in a long while))

집에: 집(home)+-에(marker(to))

오니까: 오(다)(to be back)+-니까(connective; reason)

좋지?: 좋(다)(to be nice)+-지(ending(for inviting confirmation or agreement))?

이번 여름 방학에는: 이번 여름 방학(this summer vacation)+-에(marker(during))+-는(marker(exclusion))

뭘: 무엇(contractd form(what))+-을(objective marker)

하면서: 하(다)(to do)+-면서(connective; while)

지낼: 지내(다)+-ㄹ(ending(relative clause; noun modifying))

계획이니? 계획이(다)(to plan)+-니(ending(pain style: interrogative))?

아직(yet)

확실한: 확실하(다)(to be clear)+-ㄴ(ending (relative clause; noun modifying))

계획을: 계획(plans)+-을(objective marker)

세우지 못했어요: 세우(다)(to make)+-지 못하(다)(not)+-했-(pre-ending(past tense))

+어요 (ending (polite))

할 게: 하(다)(to do)+-ㄹ(ending(relative clause; noun modifying))+것(things)+-이(subjective marker)

너무(too)

많아서: 많(다)(to have many)+-아서(connective; because)

머리가: 머리(my head)+-가(subjective marker)

복잡해요: 복잡하(다)(to be bursting)+-해요(ending(polite))

참(Ah)

다음 주에(next week)

존슨은: 존슨(Jonson)+-은(marker(comparison))

한국에: 한국(Korea)+-에(marker(to))

간대요: 가(다)(to go)+-ㄴ 대요(quotative(declarative: contracted form))

그래?(Is he)?

무슨 일로(for what)

가는데?: 가(다)(to go)+-는데(ending(interrogative: ←connective))?

영어를: 영어(English)+-를(objective marker)

가르치러: 가르치(다)(to teach)+-러(connective; purpose)

간대요: 가(다)(to go)+-ㄴ 대요(quotative(declarative: contracted form))



부산의: 부산(Pusan)+-의(possessive marker)
 어떤(some)
 중학교에서: 중학교(middle school)+-에서(marker(in))
 6개월 동안: 6(six)+개월(months)+-동안(marker(for))
 영어 강사로: 영어 강사(an English instructor)+-로(marker(as))
 일할 거래요: 일하(다)(to work)+-ㄹ 거래요(quotative(declarative: contracted form))
 존슨이: 존슨(Jonson)+-이(subjective marker)
 좋은: 좋(다)(to be good)+-은(ending (relative clause; noun modifying))
 계획을: 계획(a plan)+-을(objective marker)
 세웠구나: 세우(다)(to make)+-었-(pre-ending(past tense))+-구나(ending(exclamatory))
 아, 참!(Oh!)
 다음 달 초에: 다음 달 초(early next month)+ -에(marker(at))
 할아버지, 할머니께서: 할아버지, 할머니(Your grandfather and grandmother)+-께서(honorific subjective marker)
 오실 거야: 오(다)(to come)+-을 거야(modal aux. (will))
 정말요?: (really?)
 못 뵈는 지: 못(not)+ 뵈(다)(to see)+ -ㄴ 지(a certain period of time has passed after performance)
 한참(a long time)
 되었어요: 되(다)(to become)+-었-(pre-ending(past tense))+-어요(ending(polite))
 네가: 네(you)+-가(subjective marker)
 고등학교(high school)
 입학할 때: 입학하(다)(to enter a school)+ -ㄹ 때(conjunctive; when)
 다녀가셨으니: 다녀가(다)(to visit)+-시-(pre-ending(honorific))+-었-(pre-ending(past tense))+-으니(connective; because)
 아마(maybe)
 오 년쯤 되었지: 오(five)+년(years)+쯤(about)+되(다)(to be)+-었-(pre-ending(past tense))+
 지 (ending(for insisting with speaker's strong conviction))
 올해가: this year
 할아버지 칠순이셔서: 할아버지(grandfather)+ 칠순(seventieth birthday)+이(다)(to be)+-시-(pre-ending (honorific))+-어서(connective; because)
 기념 여행(commemorative trip)
 오시는 거야: 오(다)(to make)+-시-(pre-ending(honorific))+-는 ending((relative clause; noun modifying))+거(thing)+-야(ending(pain style: declarative))
 마침(timing) -> just in time
 방학 때(during the vacation)
 오신다니: 오(다)(to come)+-시-(pre-ending (honorific))+-ㄴ 다니(connective: to express to recognize new events)
 잘 됐어요: 잘 되(다)(to be nice)+-었-(pre-ending(past tense))+-어요(ending(polite))
 뵈고 싶어요: 뵈(다)(to see)+-고 싶(다)(modal aux. (to want to))+-어요(ending(polite))



Comprehension

1. 대니는 방학 계획을 세웠다. (T / F)
[#답 F]
2. 다음 달에 대니 가족은 한국을 방문할 계획이다. (T / F)
[#답 F]

Vocabulary

방학과 관련된 어휘

계획	Plan
아르바이트	part-time job
봉사활동	volunteer activity
방학/휴가	vacation
여행	travel
특별 수업	special classes
친척집 방문	visiting a relatives

가족 행사와 관련 어휘

돌	first birthday
회갑 잔치	one's 60th birthday
칠순 잔치	one's 70th birthday
생일/생신	birthday
집들이	housewarming party
결혼식	wedding
결혼 기념일	wedding anniversary
어버이날	Parents' Day

기타 어휘

알차다	meaningful
다양하다	various
자세하다	to be detailed
(계획을) 세우다	to plan
지원받다	to be supported
경험하다	to experience
다녀가다	to come by

Exercise

1. 지난주에 이사해서 토요일에 _____ 하려고 하는데 오실 수 있어요?
1) 회갑잔치 2) 결혼식 3) 집들이 [#답 3]
2. 휴가 _____ 을 잘 세웠구나.
1) 자원 봉사 2) 계획 3) 수업 [#답 2]
3. _____ 내용은 교포 모임 사이트의 공지사항 11390번에 있다.
1) 알차게 2) 자세한 3) 아마 [#답 2]
4. 이번 _____ 에는 봉사활동, 아르바이트, 공부를 할 계획이다.
1) 방문 2) 파티 3) 방학 [#답 3]



Explanations

-(으)니까

어떤 상황이나 사건에 대한 이유를 설명할 때 쓰는 표현이다.

- 예) 집에 오니까 좋아요.
시간이 없으니까 빨리 가요.
이번 주는 바쁘니까 다음에 만나요.

교사 길라잡이

이유를 나타내는 연결어미 ‘-(으)니까’는 일반적인 이유를 설명하는 ‘-아/어/여서’에 비해 주관적이거나 강한 이유를 설명할 때 주로 쓰인다. 따라서 이유를 들어 상대에게 청유, 명령, 당위를 드러내는 종결어미와 함께 쓰일 때는 -으니까’를 사용한다. 특히 청유, 명령형 종결어미인 ‘을까요?, 읍시다, 으십시오는 반드시 ‘-(으)니까 형태를 써야 한다.

- 예) 배가 아파서 병원에 갑시다. (x)
배가 아프니까 병원에 갑시다. (o)
방에 따뜻해서 안으로 들어오세요. (x)
방에 따뜻하니까 안으로 들어오세요. (o)
여기는 극장이니까 담배를 피우면 안됩니다.
내일은 시험이 있으니까 빨리 학교에 와야 해요.

-(으)ㄴ 수 있다

이것을 할 능력이 있거나 상황이 가능함을 나타낼 때 쓰는 표현이다.

- 예) 일할 수 있는 기회가 넓어진다
대학교에서 영어를 가르칠 수 있어요.
다양한 지원을 받을 수 있게 되었어요.

-고 싶다

어떤 것에 대한 바람이나 희망을 나타낼 때 쓰는 표현이다.

- 예) 할아버지, 할머니를 뵙고 싶어요
방학을 잘 보내고 싶어요.
나중에 한국에서 일하고 싶어요.

[참고] 앞에 동사나 형용사가 오면 공식적인 상황에서는 ‘-습니다/습니다’를 사용하고 비공식적인 상황에서는 ‘-아요/어요/여요’를 사용한다.



■ Exercise

1. A : 왜 한국어를 배우요?

B :

- 1) 한국어를 가르치는 강사예요.
- 2) 한국에 대해 알고 싶어요. 그래서 배우요.
- 3) 한국어와 영어를 잘 할 수 있어요.

[#답 : 2]

2. A : 프랑스어를 잘하세요?

B :

- 1) 네, 프랑스어도 할 수 있고 한국어도 할 수 있어요.
- 2) 네, 프랑스에 가 본 적이 있어요.
- 3) 아니요, 3년 전에 프랑스어를 배웠어요.

[#답: 1]

3. A :이제 내가 왜 화났는지 알겠지?

B :

- 1) 자세한 내용이 없어.
- 2) 응, 네가 설명해주니까 이해가 돼.
- 3) 모르면 다른 사람에게 물어봐.

[#답: 2]

4. A : 할게 너무 많아서 머리가 복잡해요.

B :

- 1) 할 일이 많으니까 쉬세요.
- 2) 빨리 만나고 싶으니까 빨리 오세요.
- 3) 아직 시간이 있으니까 서두르지 마세요.

[#답: 3]

■ Writing

다음과 같이 직원을 모집하는 글을 써 보세요.

아리랑에서 일할 직원을 모집합니다.

방학을 알차게 보내고 싶으세요? 그럼 저희 가게로 오십시오.

아리랑에서 직원을 구하고 있습니다.

대학생이면 누구나 아리랑에서 일할 수 있습니다.

저희 가게는 한국 식당입니다.

자세한 내용은 아리랑을 방문하시면 알려드리겠습니다.

교사 길라잡이

쓰기 활동을 하기 전에 짝과 함께 말하기 연습을 할 수 있다.

어떤 가게에서 직원을 모집합니까?

그 가게에 어떤 직원이 필요합니까? (나이, 성격 등)

직원에게 어떤 혜택을 줄 겁니까?

